

Pressemitteilung

FORIS schließt Vertriebspartnerschaft mit Soldan

Bonn, den 29. März 2011 – Die FORIS AG schließt mit der Hans Soldan GmbH eine Partnerschaft zur Vermarktung von Vorratsgesellschaften und Fachübersetzungen im gemeinsamen Markt der Rechtsanwälte, Notare und Steuerberater in Deutschland. Soldan erweitert damit sein Dienstleistungsangebot im Zuge der Strategie, Kunden alles aus einer Hand zu bieten.

Der juristische Finanzdienstleister FORIS AG hat seine vertrieblichen Aktivitäten für Vorratsgesellschaften der Konzerntochter FORATIS AG und für Fachübersetzungen der FORIS lingua durch eine Partnerschaft mit der Hans Soldan GmbH verstärkt. Die Unternehmen sind langjährige Dienstleister für Rechtsanwälte, Notare und Steuerberater. Soldan erweitert damit sein Portfolio um Fachübersetzungen und fertig gegründete Kapitalgesellschaften „Bisher haben Soldan, FORATIS und FORIS lingua den Markt separat bedient. Nun bündeln wir als Partner unsere Kompetenzen und ergänzen uns in unseren Stärken. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit und sehen darin eine optimale Basis für den gemeinsamen Erfolg“, erläutert Ralf Braun, Vorstand der FORIS AG.

Die Hans Soldan GmbH gilt als führender Anbieter für juristischen Berufs- und Fachbedarf in Deutschland. Zum Angebot gehören Büro- und Kanzleibedarf, juristische Fachliteratur, Rechtsdatenbanken, Weiterbildung sowie Förderung und Forschung der Soldan Stiftung. Zudem betreibt Soldan die Online Community Marktplatz-Recht.de. Den Dienstleistungsbereich hat das Unternehmen in den letzten Jahren sukzessive erweitert, zuletzt um Angebote zur Homepage-Gestaltung und einen Telefonservice.

„Bei unseren Kunden besteht eine regelmäßige Nachfrage nach Übersetzungsleistungen und Vorratsgesellschaften. Weil wir gerne bedarfsgerechten Service aus einer Hand bieten, wollten wir diese Leistungen in unser Angebot integrieren. Wir haben uns entsprechende Partner gesucht, die unsere Anforderungen an Qualität und Zuverlässigkeit erfüllen. Diese haben wir in der FORIS-Gruppe gefunden“, stellt René Dreske, Geschäftsführer der Hans Soldan GmbH, fest.

Für den seit März 2011 angebotenen Soldan-Übersetzungsservice hat sich das Unternehmen die FORIS lingua ins Boot geholt. Vor über zehn Jahren von der FORIS AG gegründet, ist FORIS lingua auf rechtskonforme Fachübersetzungen in den Bereichen Recht, Wirtschaft und Finanzen spezialisiert. Diese werden beispielsweise für Geschäftsberichte und in der Kommunikation mit Investoren, aber auch für Vertragswerke mit internationaler Beteiligung benötigt. Um die hohen Anforderungen im Rechts- und Wirtschaftsbereich sicherzustellen, hat FORIS lingua ein weltweites Übersetzer-Netzwerk aufgebaut. Es besteht ausschließlich aus muttersprachlichen Fachübersetzern, mit einschlägiger Berufserfahrung und fachlichem Hintergrund als Juristen, Betriebswirte und Finanzexperten.

Ein weiterer Bestandteil der neuen Vertriebspartnerschaft sind Vorratsgesellschaften der FORATIS AG. FORATIS steht als FORIS-Tochter für juristische Kompetenz bei der Gründung und Übertragung von Vorratsgesellschaften. „Unternehmer, Anwälte und Steuerberater erhalten durch sie die Zeit und die Freiheit, sich ganz auf ihr Kerngeschäft und die anstehende Transaktion zu konzentrieren. Für die neue Kapitalgesellschaft greifen sie auf Vorratsgesellschaften zurück, die sie bei uns mit Null-Fehler-Toleranz gegründet fertig kaufen können“, erläutert Peter Hille, Geschäftsleiter der FORATIS AG. Ein weiterer Vorteil: Die neue Gesellschaft steht umgehend zur Verfügung. Als einer der Branchenführer gründet FORATIS seit zehn Jahren bundesweit AGs, GmbHs, KGs und GmbH & Co. KGs – aber auch europäische Rechtsträger wie die „Europa AG“ (Societas Europaea – SE) und Gesellschaften aus England, Österreich und der Schweiz. Die Gesellschaften sind mit dem vollen gesetzlich vorgeschriebenen Kapital ausgestattet und haben bis zum Verkauf keinerlei geschäftliche Aktivitäten ausgeübt.

Über die FORATIS AG:

Die FORATIS AG mit Sitz in Bonn ist ein bundesweit führendes Unternehmen für den Vertrieb von Vorratsgesellschaften. Das sind bereits fertig gegründete, aber noch nicht geschäftlich aktive Unternehmen, die Käufer sofort übernehmen können und damit als Unternehmen rechtlich abgesichert umgehend handlungsfähig sind. Neben den deutschen Geschäftsformen wie GmbH und AG gehören europäische und internationale Gesellschaften zum Angebotsportfolio. Die FORATIS AG ist eine 100-prozentige Tochter des börsennotierten Prozessfinanzierers FORIS AG. www.foratis.com

Über FORIS lingua:

FORIS lingua ist auf rechtskonforme Fachübersetzungen in den Bereichen Wirtschaft, Recht und Finanzen spezialisiert. Vor rund zehn Jahren von der FORIS AG, dem Erfinder der Prozessfinanzierung, gegründet, arbeitet der Übersetzungsdienstleister für Rechtsanwaltskanzleien, Steuerberater, Notare und Wirtschaftsprüfer sowie für international tätige Unternehmen und öffentliche Institutionen. Mehr als 500 Fachübersetzer mit nachgewiesener muttersprachlicher Qualifikation und einschlägiger Berufserfahrung als Juristen, Betriebswirte und Finanzexperten ermöglichen kompetente Fachübersetzungen in fast alle Sprachen dieser Welt. www.forislingua.de

Über die Hans Soldan GmbH:

Die Hans Soldan GmbH bietet Rechtsanwälten, Notaren und Steuerberatern alles, was sie für den reibungslosen Ablauf in ihrer Kanzlei benötigen. Mit einem speziell auf die Bedürfnisse der Kanzlei zugeschnittenen Produkt- und Dienstleistungsangebot ist Soldan seit über 100 Jahren der führende Anbieter des Berufs- und Fachbedarfs für Juristen in Deutschland. www.soldan.de

Ansprechpartner für die Presse:

Pia Preuß
PPR – Preuß Public Relations
Hansaallee 130
60320 Frankfurt
Deutschland

Tel: +49 69 405635-88
Fax: +49 69 405635-89
E-Mail: preuss@ppr-frankfurt.de

Denise Bongardt
FORIS AG
Kurt-Schumacher-Straße 18 – 20
53113 Bonn
Deutschland

Tel.: + 49 228 95750-34
E-Mail: denise.bongardt@foris.de